

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

## 活出被洗淨的生命！

### 哥林多前書 6:1-11

【引言】夜已深。孩子們都已入睡，你的妻子也在忙碌一天後沉沉睡去。你走進書房，臉上掛著一絲狡黠的笑容，打開手提電腦。你的心跳加快，因為你知道自己即將做錯事。你獨自一人，打開社交媒體，開始發表一些毀謗他人的留言——有些還甚至是你稱之為「朋友」的人。但你知道，他們並不知道那是你。其實，這些年你一直用多個匿名帳號在 Twitter、Reddit 和 Substack 上活動，並小心翼翼地掩蓋自己的足跡，以免被發現。你渴望那些「點讚」、「贊同」和「轉發」，這些反應成了你繼續這樣做的理由。在你心中，你甚至相信自己是在幫助朋友，藉著「指出他們的問題」來讓他們醒悟。

而事實是，沒有人會懷疑你。你的妻子不會，孩子不會，當然那些「朋友」和同事也不會。在外人眼中，你擁有模範人生——你是某個機構的總裁，也在一個知名的地方董事會中擔任要職。

但你的私生活卻與你維持的光鮮形象大相逕庭。你並沒有按照你口中所宣稱的信仰去生活。

【需要】問題正是在此：我們每個人都需要被提醒——我們作為個體，只有一個真實的自我。世上沒有什麼「辦公室裡的 Richard」與「家裡的 Richard」之分。如果有的話，神會以慈愛的方式對我們的不一致提出挑戰！

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

【主題】所以，今天我們每一個人都需要問自己這個問題：**我生命中的每個層面，都與我的基督信仰保持一致嗎？** 星期一，星期五和星期六的 Richard，和星期天在教會的 Richard，是同一個人嗎？

【引導】在哥林多前書第五章，使徒保羅已經指出了教會中對性不道德行為的公然容忍。而在第六章，他更深入地探討了他們的罪，這罪源於他們對自己在基督裡身份的誤解。

【預告】我們今天要一起來看這段經文，分三個重點來思想：

**I. 哥林多人可悲的屬靈狀態（第 1-8 節）**

**II. 不義之人被隔絕的光景（第 9-10 節）**

**III. 「已洗淨者」者成聖的身份（第 11 節）**

## 1. 哥林多人可悲的光景（1-8）

我知道這封信叫作《哥林多前書》，但實際上這是保羅寫給他所建立的哥林多教會的**第二封信**（大約在主後 51 年左右）。不幸的是，保羅收到消息，說哥林多的信徒不但沒有影響這座城市，反而被當地的風氣同化了。

哥林多是一個極度放縱、道德敗壞的城市，甚至「哥林多化」成了一個希臘詞彙，意思是「性上的墮落」。哥林多是個極其污穢的地方；然而，在祂的恩典與憐憫中，神卻選擇在那裡設立祂的教會。而保羅正是寫信給這樣的一間教會。

### 第 1-3 節經文：

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

「你們中間有彼此相爭的事，怎敢在不義的人面前求審，不在聖徒面前求呢？你們豈不知聖徒要審判世界嗎？若世界為你們所審，難道你們不配審判這最小的事嗎？豈不知我們要審判天使，何況今生的事呢？」

在這裡，保羅挑戰他們對教會——包括現在與未來的教會——的認識。他透過兩次使用「**你們豈不知**」這句話，來斥責他們的罪行，顯示出**哥林多信徒**對自己信仰身份的無知。他們錯失了作為信徒的一些關鍵真理，而保羅正是要填補這些信徒認知的缺口。

首先，**保羅稱他們為「聖徒」**。保羅視他們為「被分別為聖的人」，是跟隨耶穌基督的人。雖然這個群體顯然犯了罪，但保羅仍然稱他們為聖徒！

【應用】教會啊，這也是你我今天的真實身份。作為基督徒，我們是「會犯罪的聖徒」（但將來不會永遠如此！）我們在進入天家之前，都必須不斷與罪爭戰。

其次，保羅指出，他們**未來確實會參與某種審判的工作**，但不是現在，更不是像他們現在這樣做。

神的子民在將來會與基督一同審判世界的觀念，早在舊約與新約中就有根據；但聖經從未授權人類代替神作出審判性的裁決。在上一章（5章 13 節），保羅已經說過：「**至於外人，有神審判他們。**」最終的審判，唯有神能執行。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

保羅在這裡要強調的是：既然你們被召，將來要與基督一同審判天使，擁有那樣尊榮的終極性的角色，你們如今的行為怎麼會這麼膚淺與世俗呢？這根本說不通！

保羅的目的並非談論哥林多教會在世界與天使的最後審判中所扮演的角色，而是要指出他們在末世與耶穌一同做事的身分，與他們現在行為之間那令人震驚的不一致。

【我的神學院導師】教了我一件永生難忘的事：

「理查德，你此生所做的一切，都是為來生做準備！

你我所遇到的、所做的每一個決定，都與我們永恆的生命狀態息息相關。今天的一切都在預備我們永遠的生命。

我們可以說：我們對未來身份的認知，應該影響和指引我們今天的決定。

【我的導師】「我的生活中，每一方面是否都與我的基督徒信念一致？我對未來的看法，是否影響我現在的抉擇？」

經文 4-6 節：

4 你們若有這樣的事，為甚麼把案件拿到教會中沒有地位的人面前呢？

5 我說這話，是要叫你們羞愧。豈無一人在你們中間有智慧，能在弟兄之間判斷嗎？

6 反倒是弟兄與弟兄彼此相告訴外人，連不信的人也告訴了。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

保羅對教會竟然容忍罪惡，甚至把彼此的爭端帶到世俗法庭，感到震驚。他質疑：「難道沒有一個人有智慧，能把這些問題留在教會內部解決嗎？」保羅毫不含糊地說明，基督徒應當是分別為聖的。

然而，保羅愛哥林多教會。在前一章，他寫道：「我寫這些話，不是要叫你們羞愧，而是要警戒你們，好像我親愛的孩子一樣」（哥林多前書 4:14）。保羅的責備帶著溫暖的忠告與溫柔的糾正。他並非用羞辱來改變他們，而是用愛。

牧師 Brody 上週談到保羅用酵母作為罪的比喻，說明罪會如酵母般蔓延；但保羅充滿愛的責備是為了潔淨並鼓勵他們。

**經文 7-8 節：**

**7 你們彼此間打官司，已經是敗壞了；為甚麼不甘心受冤屈呢？為甚麼不甘心被欺負呢？**

**8 反倒是你們自己欺負、詐騙弟兄。**

保羅關注的重點並不是這些官司本身，這些只是他們內心狀態的外在表現。聖經輔導中有句話說：「心中掌權的是生命的主宰。」哥林多教會的心靈已經出了問題，他們更在意自己是否「贏得爭論」，而不是真正去「行公義」。

**請聽聖經怎麼說人的內心：**

**「從人裡面出來的，才能污穢人。21 因為從人心裡發出惡念、奸淫、偷盜、殺人、姦淫，**

**22 貪婪、邪惡、詭詐、放蕩、嫉妒、毀謗、驕傲、愚妄；**

23 這一切的惡事都是從裡面出來的，且能污穢人。」（馬可福音 7:20-23）

當罪掌管我們的心時，我們便渴望掌控一切。哥林多教會中的一些弟兄，試圖透過世俗的制度——也就是法庭——來達到這種掌控的目的。（「總是男人惹事，對吧，姊妹們？」）但世俗的法庭無法解決內心與罪的問題，那是教會該承擔的責任！「寧可吃虧，也不要用錯的方式來處理事情。」

【MTR】但問題不總是出在法律訴訟上。當你在溫哥華 Willingdon 路上被別人突然切車道，然後那人還搶了你在 Costco 的停車位時，你是否願意「甘心受冤」？還是覺得非得按喇叭、對罵一場才甘心？或許你覺得自己「贏了」，但其實，只要你選擇不放手的那一刻，我們就都輸了。

【MTR】**Ken Sande** 所著的《和平締造者》（*The Peacemaker*）這本書，深深影響了我個人與事奉的生命。[展示書籍封面] 書中說，寬恕是一個決定。如果你沒有事先立定心志做一個願意饒恕的人，那你很難真正饒恕，因為我們內心從來不「想」饒恕——我們只想報復。但，因為我們身為基督徒，曾經親身經歷神的寬恕與慈愛，這就是我們能夠饒恕他人的根基與動力……即使那代表我們得願意吃虧，願意被傷害。

這正是保羅在第七節中所用的語言：「你們倒不如受欺詐、被冤屈！」——轉過另一邊的臉頰！這才是真正合乎基督信仰的生命表現。

【MTR】「好啦，Richard 牧師，我聽懂你的意思了。但你不知道我的情況有多糟。我的生意夥伴一直在偷我的錢，或者我丈夫有了外遇，離開我跟了別的女人，而我是一位全職媽媽。如果我不告他們，我就會失去一切。」請不要這樣去解讀這段經文。我不認為保羅是在說：

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

- 1) 「基督徒不能在法庭上控告非基督徒」，或者
- 2) 「基督徒永遠不能告其他基督徒」。

保羅更可能的意思是：基督徒不應該把「在教會中有良好見證、行為端正的弟兄姊妹」告上法庭。

羅馬書第 13 章以及彼得前書 2 章 13-14 節都教導我們，要敬重並順服神所設立的世上權柄與制度。司法系統與法院不是壞東西——它們是神所賜、為了我們的益處與祂的榮耀而存在。問題不在於法庭，而是在於：哥林多的基督徒們，將本應由教會內部處理的糾紛，帶到外邦人的法院中處理，這樣的行為對周圍的不信者造成了極壞的見證。

【MTR】確實，有些情況下基督徒是需要法院介入的。但這些情況應該是少數、經過智慧輔導、並在禱告中慎重考慮的結果。我自己家人當中，甚至我們溫哥華 Willingdon 教會中，也曾發生過婚外情、虐待，甚至涉及兒童的案件，這些都需要警方與司法機關的介入。但即便如此，教會仍然有不可或缺的重要角色要承擔！

請記住，最根本的問題，其實是心的問題。保羅稱他的讀者為「聖徒」——但這些聖徒在當時受周圍文化的影響，做出了一些不明智的選擇。然而，即便哥林多的信徒處在這樣一個令人憂心的屬靈狀態，他們在教會裡仍然比在教會外好——因為離開了教會，就等於離開了神。

## 2. 惡人被隔絕的狀態（第 9-10 節）

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

**第 9-10 節這樣說：「9 你們豈不知不義的人不能承受 神的國嗎？不要自欺！無論是淫亂的、拜偶像的、姦淫的、作變童的、親男色的，10 偷竊的、貪婪的、醉酒的、辱罵的、勒索的，都不能承受 神的國。」**

因為我們都是帶著罪性出生的，而罪的工價就是死，我們與神之間在身體和靈性上都被隔絕了，沒有靠自己回到神面前的路。

所以，保羅在這裡所說的「不義之人」，就是那些與神隔絕，活在與神的旨意、神的話語和神的道路對立的人。

**聖經稱這樣的人為「死在過犯罪惡之中」（以弗所書 2:1），「在黑暗權勢之下」（歌羅西書 1:13），「與神為敵的人」（羅馬書 5:10；歌羅西書 1:21）。**他們的特徵是不正直、不公義、不敬畏神。很明顯，這樣的人不能也不會承受神的國。

乍看之下，好像保羅在指責哥林多教會的信徒是這些罪人。但哥林多信徒是「聖徒」，這不可能是他們的身份。所以，保羅為什麼要寫這段呢？

我相信，保羅在這裡的用意是提醒哥林多信徒：**與那些在教會中持續活在罪中的人來往，是極具危險的行為。**在前面第一到第八節中，我們已經看到，這些持續活在罪中的人早已在與世俗文化的妥協中掙扎；既然如此，哥林多信徒們就更應該警醒，切勿容許這些持續的罪惡滲入基督的身體——也就是教會里。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

在這十一節經文中，保羅只給出了一個命令，就是在第九節：「**不要被迷惑！**」這句話的意思是：「**絕對不要搞錯！**」凡是以這些罪行為其身份認同的人，**絕不可能進入神的國！**

哥林多信徒雖然本身並未與神隔絕，**卻陷入了一種叫做「宗教混合主義（Syncretism）」的狀態——也就是把不同宗教、文化、哲學的信仰和實踐混合起來，想要同時擁有。**

請轉向你旁邊的人說：「Syncretism（宗教混合主義）」。再轉向另一邊的人說：「Syncretism 不好！」

我在香港信主，那裡我認識了一些基督徒，他們覺得拜祖先、在家裡神桌上燒香沒有什麼問題。但這些做法與聖經的基督信仰是不相容的。每個文化都有它的信仰傳統，我們在大溫地區也要警惕，比如崇拜自然、金錢，甚至房地產。

你的週一生活，和週日的信仰是否一致？

我說的不是要你表面上客氣，或是同事問你週末做了什麼時，你只簡單提到去教會，那些都是小事！我指的是：你為了維持你的社會地位、工作，或朋友圈，在哪些地方妥協了？

也許你為了成交而說了謊？或是隱瞞你的信仰？又或者在社交媒體上掛上一面旗幟，只是為了不引起公司人資部門的注意？

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

如果你為了被別人接受，採納了非聖經的信念或行為，卻仍稱自己是基督徒，那你正在進行宗教混合主義（syncretism）.....這是極其危險的！

### **你不能同時擁有神與世界！**

作為基督徒，我們不應該渴望除了神和祂的國以外的任何東西.....

神的國指的是未來神作為新天新地上的君王永恆掌權的國度。那是一個充滿完全公義的國度，任何不義都無法參與其中。

我們生活在善與惡（公義與不義）交織在一起的世界。這在新聞和我們的生活中隨處可見。而任何的美善，都是神恩典的結果。但將來有一天，善惡將被永遠分開——有一個只包含美善的地方（天堂），也有一個只包含惡的地方（地獄）。

保羅曾說基督徒將在末日審判天使，但首先我們要被耶穌審判.....

31「人子要在他的榮耀裡同著眾天使降臨，坐在他榮耀的寶座上。32 萬民都要聚集在他面前。他要把他們彼此分開，好像牧羊人分別綿羊和山羊一般。33 把綿羊安置在右邊，山羊在左邊。34 王就對右邊的說：『你們這蒙我父賜福的人，來承受創世以來為你們預備的國。』...41 他又對左邊的說：『你們這被咒詛的人，離開我，進入為魔鬼和他的使者所預備的永火裡去。』」（太 25:31-34,41）

讓我們說清楚，犯了罪不會直接送你下地獄，而是在末日被判定為「不義」才會如此。但這絕不是哥林多教會的狀況。哥林多的基督徒不是不義的人，他們是神所愛的，因為這點，他們可以期待保羅在哥林多前書 2:9 提醒他們的那話.....

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

“神为爱他的人所预备的，是眼睛未曾看见，耳朵未曾听见，人心也未曾想到的。”（哥林多前书 2:9）

我們基督徒（義人）擁有永恆的保障——我們被應許永遠在神的永恆國度裡；相反，非基督徒（不義的人）只能期待與神永遠分離，因為那正是他們最終所要的——沒有神的生命！

不義的人永遠無法建立神的國，但教會可以！我們是聖徒（是的，仍會犯罪），是神親自差遣來傳福音、推進祂國度的人！

但.....如果我們陷在持續、不悔改的罪中，導致在世上的見證敗壞，我們怎能忠於使命？這樣的罪使我無法活出與基督信仰一致的生命。

如果你是真正的基督徒，聖經說你已經從內心被改變了。你的身份永遠改變了，神賦予你能力去活出祂話語所教導的一切。

### 3. 被「洗淨」的成聖身份（11 節）

哥林多前书 6:11

你们中间也有这样的人，但你们是洗净了，是成圣了，是在我们主耶稣基督的名里，借着我们的灵，称义了。

在責備哥林多基督徒把「教會內部的爭議」帶到世俗法庭後，保羅用這節經文來做一個「福音結語」——

**「你們中間有這樣的人，但你們是被洗淨的！」【停頓】**

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

他們曾是不義的，其中一些人確實犯過那些罪，但在基督裡，他們不再以自己的過去定義自己，而是以基督為他們所做的一切來定義自己。

這裡可以看到保羅的愛。教會處於悲傷狀態，但保羅並沒有落井下石。保羅是想建立他們。

我們的孩子永遠不會從「你這輩子什麼都成不了！」這樣的話中得益。**【新聞快訊：這一生不該是他們的目標，也不該是你的目標！】**

對於在教會家庭中與罪掙扎的弟兄姊妹來說，說他們「你為什麼不能做個『好基督徒』呢？」（無論那是什麼意思！）這種說法既沒有幫助，也不符合聖經。

作為他們的屬靈父親，保羅並沒有對這些基督徒說他們是浪費神時間的人；反而，他指引他們回到真理上。保羅以充滿愛心和牧養的態度，重新調整他們的方向，提醒他們那些已經知道但卻要掙扎活出來的真理。

你的基督徒生命是不是也像這樣？你是否在罪中掙扎？

如果是，請聽這句話：對所有基督徒來說，沒有比這更真實的了——「你們得了洗禮，成了聖徒，並且因主耶穌基督的名，並藉著我們神的靈得以稱義。」（哥林多前書 6:11）

這裡的「洗禮」並不是指保羅先前提到的水禮，而更可能指的是悔改信主所帶來的內心轉變。神使人重生，但在基督徒的生命中，潔淨是一個持續的過程。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

在原文中寫著：「你們卻讓自己得了洗禮.....」，意思是這潔淨雖是神所做的恩典，但人也需要願意接受和配合，才能讓潔淨真正發生。

我需要決定認罪悔改。我需要決定每週參加自由之路團契（Freedom Session）或純潔慾望小組（Pure Desire group）。我需要完成功課，讀聖經和禱告。神不會強迫我做任何事，因為那不是真正的愛。

我們每個人都有一個被稱為「意志自由」的部分——基本上就是我們「心」中那與行動相對應的部分。我們用認知去思考某件事；用情感去感受某件事；而用意志去實行某件事。

保羅的意思是：「你們從前的生活充滿了淫亂、拜偶像、毀謗、貪婪等等，但你們已經參與了洗淨這些過去罪污的過程，所以應該開始活出與之相稱的生命。**活出你們真的已經被耶穌寶血洗淨的樣式！**

這也是我們今天要問的問題：「我生命中的每一個層面，是否都與我的基督信仰一致？」如果我真的已經被洗淨，我的生命就必須反映出來。

而我們不是靠自己去做這一切。聖經說，在我們歸信的那一刻，聖靈就住在我們裡面，並賜力量使我們能活出一個被洗淨的生命。

**你們當順著聖靈而行，就不放縱肉體的情慾了。（加拉太書 5:16）**

哥林多信徒已經被洗淨，得著力量過公義的生活；但他們同時也被成聖和稱義。這些是非常重要的神學術語：

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

「成聖」的意思是：被分別為聖。這特別指的是神將祂的子民分別出來，為了特定的目的而使用，並藉著神的恩典，使他們在聖潔上不斷成長。

「稱義」的意思是：被看為義。這在法律上的意思是，指神藉著基督在十字架上的代贖，使本來有罪的人（不義之人）被赦免，並將基督完美的義歸算給他們，使基督徒可以永遠被稱為義人。

**稱義的結果，就是那些與神和好的人的成聖與最後的得保守。【重複】**

而這一切都是奉主耶穌基督的名（意思是照著祂的主權與能力）並藉著我們神的靈而成的。

保羅這段話充滿牧養的溫柔與關懷，而我們每一個人都需要聽見。保羅指出哥林多信徒所犯的罪帶來的悲慘狀態，提醒他們，他們如今已經不再像那些不義之人那樣與神隔絕。保羅隨後再次強調哥林多信徒成聖的身份，就是那些已經「被洗淨」、並且被聖靈賦予力量的人。

親愛的基督徒，你知道神已經賜下能力，使你能活出一個與祂話語相符的生命嗎？一個與你所信的基督信仰相符的生命嗎？

**「神的神能已將一切關乎生命和虔敬的事賜給我們.....」（彼得後書 1:3）**

如果祂已經救了你，那麼祂也已經賜下能力，使你能真實地活出一個「被洗淨」的樣式。你不需要先把自己清理乾淨才能進入聖所敬拜祂。你不需要做任何事，只需要來到那位已經為你完成一切的主面前。

但如果你正陷在罪中，仍然有盼望。《約翰一書》1 章 9 節說：

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

**「我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。」（約翰一書 1:9）**

## 結束語

還記得那位坐在電腦前的男子嗎？可悲的是，這位知名的事工領袖與教會長老在上週被揭露，他的生活與他所宣稱的信仰極度不符。至少三年來，他持續攻擊幾位知名的基督徒牧者和事工領袖（其中有些人甚至曾在他的會議中擔任講員）——這樣的行為完全不像是一位「已被洗淨」之人該有的樣式。然而，即便是這樣一位陷入罪中的基督徒，神的恩典仍然臨到。雖然創傷尚新、傷害真實，但神的子民會走進他的生命，以愛心責備他的罪，並提醒他：聖靈已經賜下，要賦予他能力，活出與福音相稱的生命。

**【總結】**親愛的基督徒，當我們選擇活出「如同已被洗淨」的生命，就能避開如此悲劇性的故事！

如果你還不是基督徒，請不要因為又聽到一位基督徒領袖跌倒的例子，就以此為藉口繼續不信，或認為可以理直氣壯地與神隔絕。

基督徒是那些承認自己過去與現在都有罪的人，但他們的盼望在於耶穌基督已為他們的罪付上代價（並提供完全的赦免），且從死裡復活（戰勝罪與死亡），因此他們相信自己將永遠活在沒有罪的地方（天堂）。即使基督徒裡面住著聖靈，我們每天仍需與肉體的私慾爭戰，但我們不是孤軍奮戰，也不是沒有盼望。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

所以，請謙卑自己，承認你需要罪得赦免，悔改並信靠耶穌。這麼做，你將能開始過一個你內心深處早已渴望，卻靠自己無法實現的「一致的生命」。

讓神轉化你，也賦予你力量，使你也能活出一個「被洗淨」的生命！讓我們一起禱告。

-

今天沒有反思問題，但你可以透過 email ([ask@willingdon.org](mailto:ask@willingdon.org)) 或掃描螢幕上的 二維碼 提出問題。

今天是「關懷主日」。我們每年都會特別介紹一次 Willingdon 教會關懷事工團隊和志工們在幕後所做的重要工作。神將我們放在這裡，是要陪伴你同行，而我們主要透過聖經輔導、探訪以及支持小組來實踐這份使命。

### 敬拜團請上台

邀請長老、牧者、小組領袖一同為會眾禱告

願頌讚歸給我們主耶穌基督的父神，祂是滿有憐憫的父，是賜予各樣安慰的神，祂在我們一切的困苦中安慰我們（哥林多後書 1:3-4）